

hp p720
d8907



17-inch color monitor
16-inch viewable image

user's guide



Notice

The information contained in this document is subject to change without notice.

Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose.

Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material.

Hewlett-Packard assumes no responsibility for the use or reliability of its software on equipment that is not furnished by Hewlett-Packard.

This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company.

Hinweis

Änderungen vorbehalten.

Hewlett-Packard übernimmt keine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Schäden im Zusammenhang mit der Funktionsfähigkeit oder Verwendung dieses Geräts für einen bestimmten Zweck.

Hewlett-Packard haftet nicht für irgendwelche Fehler und mittelbare oder unmittelbare Schäden im Zusammenhang mit der Lieferung, Funktionsfähigkeit oder Verwendung dieses Geräts.

Hewlett-Packard übernimmt keine Haftung für die Funktionsfähigkeit seiner Software auf Geräten anderer Hersteller.

Die in diesem Dokument beschriebenen Informationen sind geistiges Eigentum von Hewlett-Packard und urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte vorbehalten. Vervielfältigung, Bearbeitung oder Übersetzung dieser Programme ist eben-falls nur nach vorheriger schriftlicher Genehmigung durch Hewlett-Packard gestattet.

Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant cette documentation, notamment, mais sans que cette liste soit exhaustive, aucune garantie implicite de valeur marchande ou d'adéquation à un usage particulier.

Hewlett-Packard décline toute responsabilité pour toute erreur contenue dans cette documentation ou tout préjudice direct ou indirect lié à la fourniture, la réalisation ou l'utilisation de ladite documentation.

Hewlett-Packard n'est pas responsable de l'utilisation ou de la fiabilité de ses logiciels sur des équipements non fournis par Hewlett-Packard.

Les informations contenues dans ce document sont la propriété de Hewlett-Packard et sont protégées par les lois relatives au copyright. Tous droits réservés. Aucune partie de ce document ne peut être photocopiée, reproduite ou traduite dans une autre langue sans l'accord préalable et écrit de Hewlett-Packard Company.

Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a modificación sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece garantía alguna con respecto a este material, incluyendo, aunque sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para fines específicos.

Hewlett-Packard no se hace responsable de los errores que pueda contener este documento ni de los daños accidentales o circunstanciales derivados del suministro, interpretación o uso de este material.

Hewlett-Packard no asume ninguna responsabilidad por el uso o fiabilidad de su software en equipos que no hayan sido proporcionados por Hewlett-Packard.

Este documento contiene información propiedad de HP que se encuentra protegida por copyright. Reservados todos los derechos. Se prohíbe la copia, reproducción o traducción a otro idioma de cualquier parte de este documento sin el consentimiento previo y por escrito de Hewlett-Packard Company.

Avviso

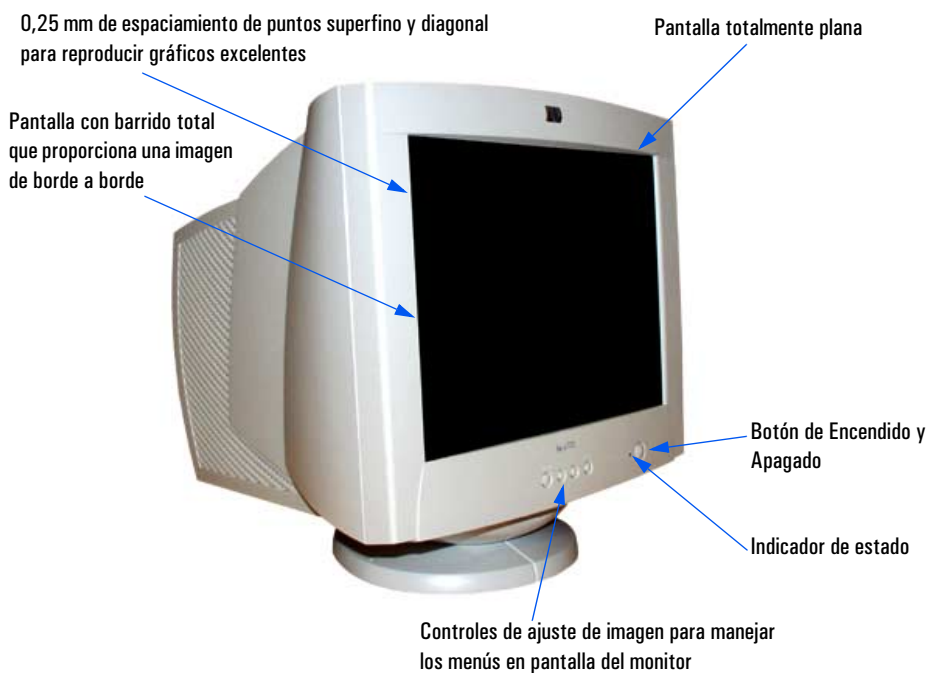
Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo su questo materiale, incluse le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità a scopi particolari.

Hewlett-Packard declina ogni responsabilità di eventuali errori contenuti in questo documento e dei danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale.

Hewlett-Packard non sarà inoltre ritenuta responsabile dell'affidabilità e dell'uso del proprio software su apparecchiature di altra marca.

Questo documento contiene informazioni riservate protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in altra lingua senza consenso scritto di Hewlett-Packard Company.



hp p720
d8907

Pantalla de color de 17 pulgadas
(16 pulgadas de imagen visualizable)

Guía del Usuario

Instrucciones importantes de seguridad

AVISO

Para su seguridad, conecte siempre el equipo a un enchufe de corriente con toma de tierra. Utilice siempre un cable que tenga un enchufe con toma de tierra adecuada, como el que se proporciona con este equipo, o uno que cumpla las normas de su país. Este equipo se desconecta de la alimentación desenchufando el cable de alimentación del enchufe de corriente. Esto significa que el equipo debe estar situado cerca de una toma de corriente de fácil acceso.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la cubierta del monitor. Dentro no existen elementos que pueda reparar el usuario. Estas piezas sólo las debe manipular el personal de servicio cualificado.

Asegúrese de que el PC está apagado antes de conectar o desconectar el monitor.

Trabajar cómodamente

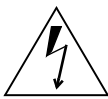
Le agradecemos que haya seleccionado un monitor HP.

Para aumentar al máximo su comodidad y productividad, es importante que prepare correctamente su zona de trabajo y utilice debidamente su equipo. Con esta finalidad, hemos desarrollado para usted una serie de recomendaciones de instalación y utilización que están basadas en principios ergonómicos establecidos.

Puede consultar la versión electrónica de "Trabajar cómodamente" que se suministra ya cargada en el disco duro de los computadores HP, o bien visitar la página Web "Trabajar cómodamente" de HP en:
<http://www.hp.com/ergo/>

PRECAUCIÓN

El monitor es bastante pesado (el peso figura en las especificaciones técnicas). Le recomendamos que pida ayuda a una segunda persona cuando tenga que levantarlo o cambiarlo de lugar.



El símbolo del rayo con cabeza de flecha situado dentro de un triángulo equilátero está pensado para advertir al usuario sobre la presencia de "voltajes peligrosos" sin aislamiento, que pueden ser lo suficientemente elevados como para constituir un riesgo de descarga eléctrica.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero está pensado para advertir al usuario sobre la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y servicio en la documentación que acompaña al aparato.

Qué ofrece su nuevo monitor

El monitor HP es un monitor CRT a color multisíncrono de alta resolución de 17 pulgadas y totalmente plano (16 pulgadas de imagen visible). Multisíncrono significa que la pantalla admite diversos modos de vídeo. Está optimizado para utilizarse con todos los computadores Hewlett-Packard.

El monitor a color HP incluye las siguientes características:

- Pantalla totalmente plana de 17 pulgadas con 16 pulgadas de imagen visible. 0,25 mm de espaciamiento de puntos (diagonal) para reproducir gráficos excelentes y revestimiento antideslumbrante para minimizar los reflejos.
- Admite modos de vídeo de hasta 1.280 x 1.024 velocidades de actualización de 75 Hz.
- Ajuste de imagen mediante los menús en pantalla. Incluye controles de ajuste de temperatura del color y de manipulación de imagen para optimizar la calidad y posición de la imagen.
- Gestión de la energía del monitor (estándar VESA¹), controlada desde PCs HP equipados convenientemente para reducir automáticamente el consumo de energía del monitor. Como empresa colaboradora del programa ENERGY STAR², HP ha determinado que este producto cumple las especificaciones de ENERGY STAR para consumo eficiente de energía.
- Reconocimiento automático de monitor (estándar VESA DDC1/2B) que permite al monitor identificarse ante un PC de HP equipado convenientemente.
- Cumplimiento de los estándares ergonómicos ISO 9241-3/-7/-8.
- Se ajusta a las directrices MPRII para los límites máximos de emisiones electrostáticas y de campos magnéticos del consejo nacional sueco para medición y pruebas (Swedish National Board for Measurement and Testing).
- Su monitor HP cumple los requisitos de TCO99. (Consulte los requisitos de ergonomía ecológica de TCO99 para emisiones de energía en la página 28).

1. VESA es la Asociación de Normas de Equipos Electrónicos de Vídeo
2. ENERGY STAR es una marca comercial de la Agencia de Protección del Medio Ambiente de los Estados Unidos (EPA)

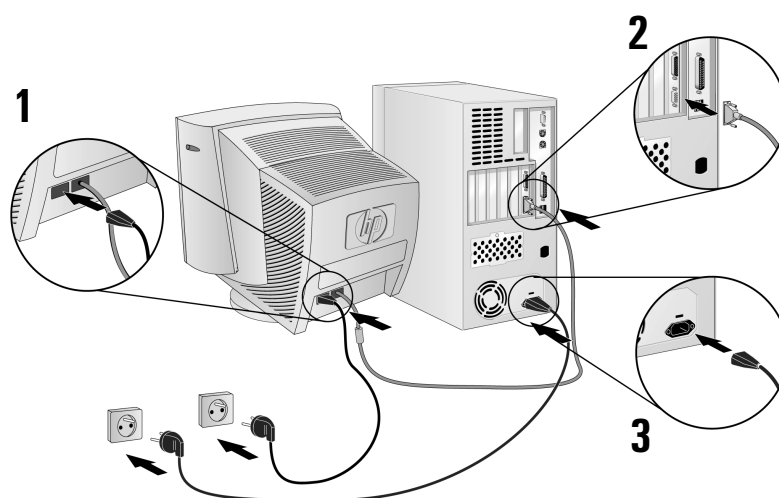
Cómo instalar el monitor

Dónde colocar el monitor

Coloque el monitor sobre una superficie plana y sólida. Asegúrese de que el entorno de funcionamiento no presente calor excesivo, humedad y fuentes de campos electromagnéticos. Estas últimas incluyen transformadores, motores y otras pantallas.

Cómo conectar los cables

- 1 Antes de conectar los cables, consulte las instrucciones de seguridad que aparecen al principio de este manual.
- 2 Asegúrese de que el computador y el monitor están apagados.
- 3 Conecte el cable de vídeo (tiene un conector de 15 patillas) a la toma de vídeo del PC. Apriete los tornillos de mariposa del enchufe.
- 4 Conecte el cable de alimentación al monitor.
- 5 Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente.



NOTA

El conector del cable de vídeo de su PC puede encontrarse en una posición distinta de la mostrada. De ser necesario, consulte el manual suministrado con su PC.

Cómo instalar los controladores

Sistemas operativos Windows 95, Windows 98 o Windows 2000:

Para aprovechar la funcionalidad Plug & Play de su sistema operativo Windows 95/98/2000, puede descargar el controlador del monitor HP de este sitio web de HP:

www.hp.com/go/monitorsupport

Para instalar este controlador, siga estos pasos:

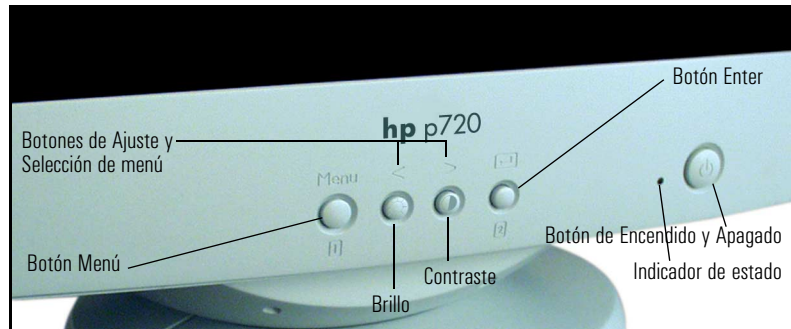
Usuarios de
Windows 95 y
Windows 98

- 1 Haga clic en **Inicio** ⇒ **Configuración** ⇒ **Panel de control**
- 2 Haga doble clic en **Pantalla**.
- 3 Haga clic en la ficha **Configuración**.
- 4 Haga clic en **Avanzada...** y seleccione la ficha **Monitor**.
- 5 Haga clic en **Cambiar...** para seleccionar el modelo del monitor HP que está utilizando.
- 6 Haga clic en **Utilizar disco...**
- 7 Haga clic en **Examinar...** para buscar en la unidad de disco duro el controlador de monitor HP que ha descargado y haga clic en **Aceptar**.
- 8 Seleccione el tipo de su monitor en el cuadro **Modelos** y haga clic en **Aceptar** para instalar el monitor seleccionado.

Sólo usuarios de
Windows 2000

- 1 Haga clic en **Inicio** ⇒ **Configuración** ⇒ **Panel de control**
- 2 Haga doble clic en **Pantalla**.
- 3 Haga clic en la ficha **Configuración**.
- 4 Haga clic en **Avanzada...** y seleccione la ficha **Monitor**.
- 5 Haga clic en **Propiedades**.
- 6 Haga clic en la ficha **Controlador**.
- 7 Haga clic en **Actualizar controlador...** y haga clic en **Siguiente**.
- 8 Seleccione la opción **Recomendado** y haga clic en **Siguiente**.
- 9 Haga clic en la casilla **Especificar una ubicación**.
- 10 Busque y abra el controlador de monitor HP que ha descargado en la unidad de disco duro y haga clic en **Aceptar**.
- 11 Haga clic en **Siguiente** para instalar el monitor seleccionado.

Cómo utilizar el monitor



- 1 Pulse el botón **Menú** para activar la presentación en pantalla (OSD).
- 2 Utilice los botones de **Selección de menú** y **Ajuste** para moverse al elemento del menú deseado. Para elegir un elemento del menú pulse el botón **Enter**.
- 3 Para ajustar la configuración de un elemento del menú seleccionado, utilice los botones de **Selección de menú** y **Ajuste**. Se guardará la configuración automáticamente.
- 4 Pulse el botón **Salir** para salir de la presentación en pantalla (OSD).

Consulte en la tabla de la página siguiente la descripción de los elementos de menú.

Puede acceder directamente al menú de brillo ☀ y contraste ● pulsando el botón de ajuste que muestra el icono de brillo y contraste.

El monitor se desmagnetiza automáticamente cada vez que se enciende, con lo que se garantiza la pureza del color. Para mantener esta pureza, recomendamos apagar semanalmente el monitor durante al menos 30 minutos. Si la función de gestión de energía del PC está funcionando correctamente, no será necesario apagar o encender el monitor.

Cómo ajustar el monitor

Controles del usuario

Su monitor le permite ajustar fácilmente las características de la imagen mostrada en la pantalla. Todos estos ajustes se realizan mediante los botones de control situados en la parte frontal del monitor. Estos botones controlan el menú en pantalla, que muestra la configuración del monitor y le permite cambiar los valores.



NOTA

Deje que el monitor se estabilice durante, al menos, 30 minutos antes de ajustar la imagen.

Funciones de Menú

Las funciones de **Menú** le permiten ajustar la calidad de la imagen utilizando la característica de menú en pantalla del monitor.

Cuando haya terminado de ajustar un valor, pulse el botón **Menú** para volver al **menú principal (Main Menu)** y, a continuación, vuelva a pulsar **Menú** para desactivar el menú en pantalla.

Guía del Usuario de la Pantalla de Color de 17 Pulgadas de HP


Cómo ajustar el monitor

POSICIÓN

Posición-H



Los parámetros **Posición** le permiten cambiar la posición de la imagen.

- 1 Pulse el botón **Menú**.
- 2 Pulse los botones - o + para resaltar el icono **Posición horizontal (Posición-H)** o **Posición vertical (Posición-V)**.
- 3 Pulse el botón  para mostrar la OSD de ajuste **Posición-H** o **Posición-V**.
- 4 Utilice los botones - y + para ajustar la posición de la imagen.

Posición-V




TAMAÑO

Tamaño-H



Los parámetros **Tamaño** le permiten cambiar el tamaño de la imagen.

- 1 Pulse el botón **Menú**.
- 2 Pulse los botones - o + para resaltar el icono **Tamaño horizontal (Tamaño-H)** o **Tamaño vertical (Tamaño-V)**.
- 3 Pulse el botón  para mostrar la OSD de ajuste **Tamaño-H** o **Tamaño-V**.
- 4 Utilice los botones - y + para ajustar el tamaño.


Tamaño-V



COJÍN




El parámetro **Cojín** le permite ajustar los valores de cojín cuando los lados de la imagen están curvados hacia dentro o hacia fuera.

- 1 Pulse el botón **Menú**.
- 2 Pulse los botones - o + para resaltar **Cojín** y, a continuación, pulse el botón  para mostrar la OSD de ajuste **Cojín**.
- 3 Utilice los botones - o + para ampliar y reducir el área de visualización del monitor.

GEOMETRÍA




El parámetro **Geometría** le permite acceder a las siguientes funciones: **Trapezio**, **Paralelo**, **Rotación**, **Equilibrio** y **Linealidad vertical**.

- 1 Pulse el botón **Menú**.
- 2 Pulse los botones - o + para resaltar **Geometría** y pulse después  para acceder a la función.

Trapezio



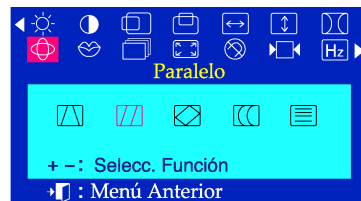
El parámetro **Trapezio** le permite ajustar los valores de trapezio cuando la parte superior o inferior de la imagen es demasiado grande o demasiado pequeña.

- 1 En el menú **Geometría**, pulse los botones - o + para resaltar **Trapezio** y pulse después el botón  para mostrar la OSD de ajuste **Trapezio**.
- 2 Utilice los botones - y + para ajustar los valores de trapezio.


Guía del Usuario de la Pantalla de Color de 17 Pulgadas de HP

Cómo ajustar el monitor

Paralelo




El parámetro **Paralelo** le permite ajustar el valor de paralelograma cuando la imagen se inclina hacia la izquierda o la derecha.

- 1 En el menú **Geometría**, pulse los botones - o + para resaltar **Paralelo** y pulse después el botón  para mostrar la OSD de ajuste **Paralelo**.
- 2 Utilice los botones - y + para ajustar los valores de paralelo.

Rotación




El parámetro **Rotación** le permite ajustar el valor de rotación cuando la imagen se inclina hacia la izquierda o la derecha.

- 1 En el menú **Geometría**, pulse los botones - o + para resaltar **Rotación** y pulse después el botón  para mostrar la OSD de ajuste **Rotación**.
- 2 Utilice los botones - y + para los ajustes de los valores de rotación.

Equilibrio




El parámetro **Equilibrio** le permite ajustar el valor de equilibrio cuando los lados de la imagen están curvados hacia la izquierda o la derecha.

- 1 En el menú **Geometría**, pulse los botones - o + para resaltar **Equilibrio** y pulse después el botón  para mostrar la OSD de ajuste **Equilibrio**.
- 2 Utilice los botones - y + para ajustar los valores de equilibrio.

Linealidad-V




El parámetro **Linealidad-V** le permite ajustar el valor de linealidad cuando la imagen está comprimida en su parte superior o inferior.

- 1 En el menú **Geometría**, pulse los botones - o + para resaltar **Linealidad-V** y pulse después el botón  para mostrar la OSD de ajuste **Linealidad-V**.
- 2 Utilice los botones - y + para los ajustes de los valores de linealidad vertical.

IDIOMA



El parámetro **Idiomas** le permite cambiar el idioma utilizado en el menú. El idioma elegido sólo afectará al idioma utilizado en las presentaciones en pantalla (OSD). No afectará al software que se ejecute en el PC.

- 1 Pulse el botón **Menú**.
- 2 Pulse los botones - o + para resaltar **Idioma** y pulse después el botón  para mostrar la OSD de ajuste **Idioma**.
- 3 Utilice los botones - o + para seleccionar el idioma que desea utilizar. Puede elegir cualquiera de los nueve idiomas disponibles (inglés, francés, portugués, italiano, español, alemán, ruso, sueco o coreano).


Guía del Usuario de la Pantalla de Color de 17 Pulgadas de HP

Cómo ajustar el monitor

AVANZADO




El parámetro **Avanzado** le permite acceder a las siguientes funciones: **Muaré-H**, **Muaré-V**, **Nivel Entrada Video**, **Temperat. de Color** y **Tono Medio**.

- 1 Pulse el botón **Menú**.
- 2 Pulse los botones - o + para resaltar **Avanzado** y pulse después  para acceder a la función.

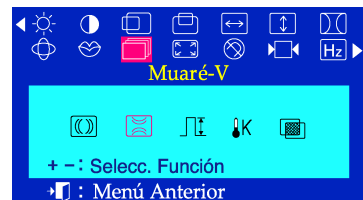
Muaré-H




El parámetro **Muaré horizontal (Muaré-H)** le permite corregir el efecto muaré horizontal de la imagen.

- 1 En el menú **Avanzado**, pulse los botones - o + para resaltar **Muaré-H** y pulse después el botón  para ver la OSD de ajuste **Muaré-H**.
- 2 Utilice los botones - y + para ajustar la imagen.

Muaré-V




El parámetro **Muaré vertical (Muaré-V)** le permite corregir el efecto muaré vertical de la imagen.

- 1 En el menú **Avanzado**, pulse los botones - o + para resaltar **Muaré-V** y pulse después el botón  para ver la OSD de ajuste **Muaré-V**.
- 2 Utilice los botones - y + para ajustar la imagen.

Nivel Entrada Vídeo



Algunas tarjetas de vídeo utilizan señales de vídeo de más de 0,7 V que hacen que la pantalla sea muy brillante. El nivel normal utilizado con la mayoría de los PCs es de 0,7 V. El parámetro **Nivel Entrada Vídeo** le permite seleccionar el nivel más indicado para la tarjeta de vídeo de su computador.


- 1 En el menú **Avanzado**, pulse los botones - o + para resaltar **Nivel Entrada Vídeo** y pulse después el botón  para ver la OSD de ajuste **Nivel Entrada Vídeo**.
- 2 Utilice los botones - y + para seleccionar **0,7 V** o **1,0 V**.

Temperatura de color



La **temperatura del color** es una medida de la “calidez” de los colores de la imagen. El margen disponible está comprendido entre -6500 y 9.300K.

Este parámetro le permite ajustar el control de los diferentes colores **R** (rojo), **G** (verde), **B** (azul).

- 1 En el menú **Avanzado**, pulse los botones - o + para resaltar **Temperat. de Color** y pulse después el botón  para ver la OSD de ajuste **Temperat. de Color**.
- 2 Utilice los botones - y + para ajustar la temperatura del color.


Guía del Usuario de la Pantalla de Color de 17 Pulgadas de HP

Cómo ajustar el monitor

Tono Medio




El parámetro **Tono Medio** le permite seleccionar o anular la selección de la función **Tono Medio**.

- 1 En el menú **Avanzado**, pulse los botones - o + para resaltar el icono **Tono Medio**.
- 2 Pulse el botón  para mostrar la OSD de ajuste **Nivel Entrada Vídeo**.
- 3 Utilice los botones - y + para **activar** o **desactivar** la función **Tono Medio**.

ZOOM




Los parámetros **Zoom** le permiten ampliar o reducir la imagen mediante zoom.

- 1 Pulse el botón **Menú**.
- 2 Pulse los botones - o + para resaltar **Zoom** y pulse después el botón  para mostrar la OSD de ajuste **Zoom**.
- 3 Utilice los botones - o + para ampliar o reducir el área de visualización del monitor.

DESMAGNETIZACIÓN



El parámetro **Desmagnetización** le permite eliminar las impurezas de color causadas por los campos magnéticos. No utilice la función **Desmagnetización** más de una vez en un periodo de 30 minutos.

- 1 Pulse el botón **Menú**.
- 2 Pulse los botones - o + para resaltar **Desmagnetización** y pulse después el botón  para ejecutar la función **Desmagnetización**.
- 3 Aparecerá la OSD de desmagnetización. Al cabo de unos segundos volverá a aparecer el menú principal **Desmagnetización**.


NOTA

Durante la desmagnetización, el monitor podrá emitir momentáneamente un zumbido, los colores de la imagen podrán cambiar y la imagen aparecerá distorsionada durante unos segundos. Estos efectos son normales.

RECUPERAR



El parámetro **Recuperar** le permite restablecer los siguientes valores del monitor a sus niveles originales: **Posición-H, Posición-V, Tamaño, Cojín, Trapecio, Paralelo, Equilibrio, Rotación, Linealidad-V, Muaré-H y Muaré-V**.

- 1 Pulse el botón **Menú**.
- 2 Pulse los botones - o + para resaltar **Recuperar** y pulse después el botón  para mostrar la OSD de selección **Recuperar**.
- 3 Pulse el botón + para seleccionar **Sí**. Si no desea restablecer la configuración del monitor, utilice el botón - para seleccionar **No**.

Guía del Usuario de la Pantalla de Color de 17 Pulgadas de HP

Cómo ajustar el monitor

NOTA

Si selecciona **Sí**, se restablecerán todos los valores indicados anteriormente. Todos los demás valores permanecerán inalterados.

PRECAUCIÓN

Esta operación reinicializa todos los datos contenidos en el área de memoria del usuario. Si esto ocurre, deberá rehacer todos sus ajustes de usuario.

TIEMPO DE DISPLAY




El parámetro **Tiempo de Display** le permite mostrar los valores del monitor.

- 1 Pulse el botón **Menú**.
- 2 Pulse los botones - o + para resaltar **Tiempo de Display**.

BLOQUEO/DESBLOQUEO DE OSD



La función **Control de Bloqueo** le permite proteger los datos de ajuste mediante el bloqueo de los controles. Puede desbloquear los controles de la OSD en cualquier momento siguiendo el mismo procedimiento.

Pulse y mantenga pulsado el botón  durante **10** segundos o más para **Bloquear o Desbloquear la OSD**.

Cómo minimizar el esfuerzo visual

Para evitar el parpadeo de la pantalla y minimizar el cansancio de los ojos, utilice la velocidad de actualización de la imagen más alta admitida para la resolución que haya elegido. Es recomendable que utilice una velocidad de actualización de 85 Hz. La velocidad de actualización de la imagen es el número de veces que se actualiza la imagen por segundo.

Cómo minimizar el consumo de energía

Si su PC admite el control del consumo de energía de los monitores VESA (disponible en muchos PCs de HP), se podrá minimizar la energía consumida por el monitor. Existen dos modos de ahorro de energía:

- Modo suspendido¹ (utiliza menos de 3 W). En este modo, la luz del indicador del panel frontal del monitor se ilumina en ámbar.
- Modo de apagado activo² (utiliza menos de 3 W). En este modo, la luz del indicador del panel frontal del monitor se ilumina en ámbar.

Para establecer estos modos de ahorro de energía, consulte el manual entregado con su computador. Si en la pantalla no aparece una imagen, compruebe primero el indicador luminoso del panel frontal, ya que el monitor puede estar en modo de ahorro de energía.

Modos de vídeo soportados

El monitor admite los modos de vídeo estándar indicados en el cuadro mostrado a continuación. También admite modos de vídeo intermedios. Con los modos de vídeo intermedios, tal vez sea necesario acceder a la OSD con los botones del panel frontal para optimizar la imagen mostrada. Todos los modos son no entrelazados.

MODOS PREESTABLECIDOS EN FÁBRICA:

Resolución	Velocidad de actualización/Hz
640 x 400	70
640 x 480	60, 75, 85
800 x 600	75, 85
1.024 x 768	75, 85
1.280 x 1.024	60, 75

El modo recomendado para su monitor HP es de 1.024 x 768, a 85 Hz.

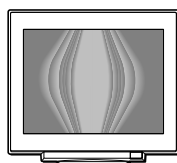
1. El modo suspendido se activa cuando el controlador de vídeo corta la sincronización vertical.
2. El modo de apagado activo se activa cuando el controlador de vídeo corta tanto la sincronización vertical como la horizontal.

Cómo Resolver Problemas

Consulte esta sección antes de ponerse en contacto con personal de servicio técnico.

Efecto muaré

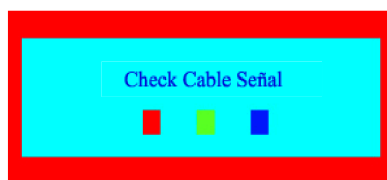
El efecto muaré es un tipo de interferencia natural que produce líneas suaves u onduladas en la pantalla. Puede aparecer debido a la interferencia entre el patrón regulado de la imagen procedente de la señal de entrada y el de paso de fósforo del tubo de imagen. Consulte “Muaré-H” o “Muaré-V” en la página 12.



Autocomprobación del funcionamiento (STFC)

Su monitor dispone de una función de autocomprobación que le permite verificar si el monitor está funcionando correctamente. Si el monitor y el PC están conectados correctamente, pero la pantalla del monitor permanece oscura y el indicador de alimentación se enciende intermitentemente, ejecute la autocomprobación del monitor realizando los pasos descritos a continuación:

- 1 Apague el PC y el monitor.
- 2 Desconecte el cable de vídeo de la parte posterior del PC.
- 3 Encienda el monitor.
Si el monitor funciona correctamente, verá un cuadro azul con un borde rojo y tres cuadros en su interior, tal y como se muestra en la siguiente figura:



Los tres cuadros que aparecen en el interior del borde son de color rojo, verde y azul. Si no aparece alguno de los cuadros, sabrá que existe un problema con el monitor. Este cuadro también aparece durante el funcionamiento normal si se desconecta el cable de vídeo o si está dañado.

- 4 Apague el monitor y vuelva a conectar el cable de vídeo; a continuación, encienda el PC y el monitor.

Si la pantalla del monitor sigue en blanco después de realizar el procedimiento anterior, compruebe el controlador de vídeo y el PC; su monitor está funcionando correctamente.

Tiempo de calentamiento

Todos los monitores necesitan algún tiempo para estabilizarse térmicamente la primera vez que se encienden cada día. Por consiguiente, con el fin de conseguir ajustes más exactos para los parámetros, deje que el monitor se caliente (permanezca encendido) durante, al menos, 30 minutos antes de ajustar la pantalla.

Guía del Usuario de la Pantalla de Color de 17 Pulgadas de HP

Cómo Resolver Problemas

Antes de llamar a Hewlett-Packard, compruebe lo siguiente:

No aparece una imagen y el indicador LED está apagado:

- Compruebe si el monitor está encendido.
- Compruebe si el cable de alimentación está conectado correctamente.
- Compruebe si llega electricidad a la toma de corriente.
- Verifique si el monitor funciona en otro PC que se haya ajustado previamente a la resolución admitida por el monitor.

No aparece una imagen y el indicador LED está encendido:

- Compruebe si el monitor está en modo de ahorro de energía.
- Ajuste el contraste y el brillo a través del menú utilizando los botones de control.
- Compruebe si el PC está encendido.
- Compruebe si hay alguna patilla doblada en el conector del cable de vídeo.
- Verifique si el monitor funciona en otro PC que se haya ajustado previamente a la resolución admitida por el monitor.

Los colores no son puros:

- Desmagnetice el monitor.
- Apague el monitor y vuelva a encenderlo al cabo de 30 minutos.

La imagen no está centrada:

- Ajuste la imagen a través del menú utilizando los botones de control.

La imagen aparece borrosa:

- Utilice la función Recuperar.
- Reduzca el contraste a través del menú utilizando los botones de control.
- Ajuste la reducción del efecto moaré a cero.

Especificaciones Técnicas

TUBO DE IMAGEN	Tamaño	17 pulgadas, tamaño de imagen visualizable de 16 pulgadas
	Espaciamiento de puntos	0,25 mm (diagonal) 0,20 mm (horizontal)
	Recubrimiento	Revestimiento antirreflectante y antiestático
INTERFASE	Cable de vídeo con conector D-SUB miniatura de 15 patillas	
FRECUENCIA DE BARRIDO	Horizontal	30 a 85 kHz
	Vertical	160 Hz
RESOLUCIÓN MÁX.	1.280 x 1.024 (75 Hz)	
RESOLUCIÓN RECOMENDADA	1.024 x 768 (85 Hz)	
TIEMPO DE CALENTAMIENTO	30 minutos para alcanzar el nivel de funcionamiento óptimo	
ANCHO DE BANDA DE VÍDEO MÁX.	< 135 MHz	
TAMAÑO DE IMAGEN	Tamaño estándar: 312 (anchura) x 234 (altura) mm Tamaño máximo: 325 (anchura) x 244 (altura) mm	
GESTIÓN DE ENERGÍA	Encendido < 85 W (máx.)	Indicador LED encendido constantemente en verde
	Modo reposo 3 W (máx.)	LED Ambar
	Modo suspendido 3 W (máx.)	LED Ambar
	Apagado activo 3 W (máx.)	LED Ambar
	Apagado 0 W	Indicador LED apagado
FUENTE DE ALIMENTACION	~ 100-240 V ~ 1.500 mA, 50/60 Hz (tensión máx.) 1,4 A	
ENTORNO OPERATIVO	Temperatura	0° a 40 °C
	Humedad	10 al 80% de HR (sin condensación)
ENTORNO DE ALMACENAMIENTO	Temperatura	-20° a 60 °C
	Humedad	8% al 85% de HR (sin condensación)
DIMENSIONES TOTALES	425 (altura) 405 (anchura) 429 (fondo) mm	
PESO	16,7 kg	
BASE DE INCLINACION/ROTACION	Ángulo de inclinación	- 5° a 13°
	Ángulo de rotación	- 45° a 45°

Cuidado y limpieza

No coloque nada sobre el monitor. Si lo hace podría bloquear las ranuras de ventilación del monitor y dañarlo por sobrecalentamiento. No deje caer líquido sobre el monitor ni en su interior. Para maximizar la vida útil del monitor y evitar dañar el tubo de imagen (por ejemplo, un grabado por haber dejado la misma imagen en la pantalla durante mucho tiempo), le recomendamos que:

- Use el sistema de control de energía del monitor (en los PCs de HP) o un programa de protección de pantalla.
- Evite ajustar los niveles de contraste y brillo al máximo durante periodos prolongados.
- Si no tiene un sistema de control de consumo de energía o un programa de protección de pantalla, apague el monitor o disminuya los niveles de luminosidad y contraste al mínimo cuando no se use el monitor.

La pantalla del monitor tiene una capa antirreflectante y antiestática. Para evitar dañar esta capa, use productos domésticos de limpieza para vidrios cuando limpie la pantalla. Para limpiar la pantalla:

- 1 Apague el monitor y desconecte el enchufe (tire del enchufe y no del cable).
- 2 Con un paño suave humedecido con una solución de limpieza, frote suavemente la pantalla. No pulverice el líquido de limpieza sobre la pantalla, ya que pueden caer algunas gotas dentro del monitor.
- 3 Seque la pantalla con un paño de algodón suave y limpio. No use soluciones de limpieza que contengan fluoruros, ácidos o álcalis.

Información medioambiental

HP está muy comprometida con la protección del medio ambiente. El monitor HP se ha diseñado para respetar el medio ambiente lo más posible.

HP también acepta la devolución de su monitor anterior para reciclarlo cuando llegue al final de su vida útil. En realidad, HP tiene un programa de recuperación de productos en varios países. El producto recogido es enviado a una de las instalaciones de reciclado de HP en Europa y los Estados Unidos. Se volverán a utilizar todas las piezas posibles. El resto se reciclará. Se pone especial cuidado en lo que respecta a las baterías y otras sustancias potencialmente tóxicas, reduciéndolas a componentes no dañinos a través de un proceso químico especial. Si requiere más detalles sobre el programa de recuperación de productos de HP, contacte con su representante HP o con la oficina de ventas HP más cercana.

Garantía de Hardware

Garantía de hardware general de HP

GENERAL

Esta Garantía de hardware del monitor de HP le ofrece a usted, el cliente, los derechos de la garantía expresa de HP, el fabricante.

PARA TRANSACCIONES DE CONSUMIDORES RESIDENTES EN AUSTRALIA Y NUEVA ZELANDA: LOS TÉRMINOS DE GARANTÍA INCLUIDOS EN ESTE ACUERDO, A EXCEPCIÓN DE LOS LEGALMENTE PERMITIDOS, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN NI MODIFICAN, SINO QUE SE AÑADEN A LOS DERECHOS OBLIGATORIOS LEGALES APLICABLES A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO AL CLIENTE.

LA LEGISLACIÓN DE SU PAÍS PUEDE ESTIPULAR DERECHOS DE GARANTÍA DIFERENTES. SI ES ASÍ, SU DISTRIBUIDOR AUTORIZADO DE PRODUCTOS HP O LA OFICINA LOCAL DE VENTAS Y SERVICIO DE HP PODRÁ FACILITARLE DETALLES.

GARANTÍA DE REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN.

Modelo	Periodo de garantía	Servicio prestado	
D8907	3 años, a menos que el usuario final original haya convenido un periodo de garantía más corto en el momento de la compra.	Resto del mundo: Servicio a domicilio durante el primer año y durante los dos años siguientes la devolución a HP o a un centro de reparación autorizado.	A
		Sólo en EE.UU. y Canadá: devolución a HP o la reparación en un centro de servicio autorizado durante tres años.	B
		Sólo para Europa: Sustitución (migración) a domicilio con respuesta al siguiente día laborable.	E
	1 año	Japón: devolución a HP o a un centro de reparación autorizado durante un año.	D

Hewlett-Packard (HP) garantiza este producto de hardware del monitor y los accesorios contra defectos materiales y de fabricación durante el periodo de garantía aplicable, anteriormente establecido, a partir de la fecha de entrega del producto al cliente usuario final.

No obstante, HP no garantiza que el hardware HP funcione ininterrumpidamente o sin ningún tipo de error.

Si durante el periodo de garantía del producto, HP no pudiera, en un tiempo razonable, reparar o sustituir su producto en las condiciones establecidas en la garantía, podrá usted exigir la devolución de un importe (la cantidad del precio de compra) siempre y cuando devuelva el producto a un distribuidor autorizado por HP o a otra empresa designada por HP. A menos que se haya acordado o establecido lo contrario por escrito con HP, se deberán devolver

Guía del Usuario de la Pantalla de Color de 17 Pulgadas de HP

Garantía de Hardware

todos los componentes de hardware para recibir la devolución del importe de la unidad de proceso del sistema completa. La Garantía limitada de productos de software HP cubre el software HP que figura en el manual de su producto HP. A menos que se indique lo contrario, y en la medida en que esté permitido por la legislación local, los productos de hardware podrán contener piezas reconstruidas (cuyo rendimiento es equivalente al de las piezas nuevas) o piezas que se han sometido anteriormente a un uso casual. HP podrá reparar o sustituir los productos de hardware (i) por otros productos cuyo rendimiento sea equivalente al de los productos reparados o sustituidos, pero que se hayan sometido a uso anteriormente, o (ii) por productos que puedan contener piezas reconstruidas con un rendimiento equivalente al de las piezas nuevas o piezas que se hayan utilizado anteriormente de manera casual.

COMPROBANTE DE COMPRA Y PERIODO DE GARANTÍA

Para poder recibir servicio o asistencia para su producto de hardware durante el periodo de garantía, se le podrá exigir un comprobante de la fecha de compra original del producto con el fin de determinar la fecha de entrega de su producto. Si la fecha de entrega no está disponible, el inicio del periodo de garantía será la fecha de compra o la fecha del fabricante (que aparece en el propio producto).

LIMITACIÓN DE GARANTÍA

La garantía no cubre defectos ocasionados por: (a) mantenimiento o calibración incorrectos o inadecuados; (b) software, interfases, piezas o suministros no facilitados por HP; (c) reparaciones, mantenimiento o modificaciones no autorizadas, o uso indebido; (d) funcionamiento no conforme con las especificaciones publicadas del producto; (e) preparación o mantenimiento inadecuado del lugar de instalación; o (f) cualquier otra exclusión que pueda estipularse expresamente en esta Declaración de Garantía.

HP NO CONCEDE NINGUNA OTRA GARANTÍA EXPRESA, YA SEA ESCRITA O VERBAL, RESPECTO A ESTE PRODUCTO.

EN LA MEDIDA EN QUE ESTÉ PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN LOCAL APLICABLE, CUALQUIER OTRA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN PARA UN FIN ESPECÍFICO ESTÁ LIMITADA A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA DEFINIDA ANTERIORMENTE.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD Y COMPENSACIONES

EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEY LOCAL APLICABLE, LOS RECURSOS ESTIPULADOS EN ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA CONSTITUYEN SUS RECURSOS ÚNICOS Y EXCLUSIVOS. EN NINGÚN CASO SERÁ HP RESPONSABLE DE LA PÉRDIDA DE DATOS O DE DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, FORTUITOS O CONSECUENTES RELACIONADOS CON GARANTÍAS, CONTRATOS, RESPONSABILIDAD EXTRACONTRACTUAL O CUALQUIER OTRA TEORÍA JURÍDICA.

La anterior limitación de responsabilidad no será aplicable en el supuesto de que un tribunal de jurisdicción competente determine que un producto HP vendido en virtud de esta garantía es defectuoso y ha causado directamente lesiones, la muerte o daños materiales. En la medida en que esté permitido por la legislación local aplicable, la responsabilidad de HP por daños materiales no superará la cuantía de 50.000 dólares o el precio de compra del producto específico que haya causado tales daños, el importe que mayor sea.

Información Reglamentaria

DECLARATION OF CONFORMITY

according to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014

Manufacturer's Name: HP France

Manufacturer's Address: 5, Avenue Raymond Chanas - EYBENS
38053 GRENOBLE CEDEX 09 - FRANCE

Declares, that the product(s):

Product Name: HP 17" CRT Color Monitor

Model Number: D8907** (where * can be any alphanumeric character, including blank)

Conform(s) to the following Product Specifications:

SAFETY

- International: IEC 60950:1991 + A1 + A2 + A3 + A4 / GB4943-1995
- Europe: EN 60950:1992 + A1 + A2 + A3 + A4 + A11

ELECTRO MAGNETIC COMPATIBILITY

- CISPR22:1997 / EN55022:1998 Class B
- CISPR24:1997 / EN55024:1998
- IEC 61000-3-3:1994 / EN 61000-3-3:1995
- GB9254-1998
- FCC Title 47 CFR, Part 15 class B¹⁾
- ICES-003, Issue 3
- VCCI-B
- AS/NZ 3548:1995

Products bearing the CE marking²⁾ also comply with:

IEC 61000-3-2:1995 / EN 61000-3-2:1995 + A14

These products comply with the requirements of the following Directives and carry the CE-marking accordingly: EMC Directive 89/336/EEC and Low Voltage Directive 73/23/EEC, both amended by the Directive 93/68/EEC.

¹⁾ This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

²⁾ All products sold in the European Economic Area (EEA) bear the CE marking.



Grenoble,
June 2001

Didier CABARET
Quality Manager

For Compliance Information ONLY, contact:

USA contact: Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Phone (650) 857-1501).

Guía del Usuario de la Pantalla de Color de 17 Pulgadas de HP

Información Reglamentaria

Notice for the USA: FCC Class B Statement FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT WARNING:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the distance between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a different circuit to the one the receiver is connected to.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted using HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

Notice for Canada

This Class "B" digital apparatus complies with all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations (ICES.003).

Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à toutes les exigences du règlement sur le matériel brouilleur du Canada (NMB - 003).

X-Ray Radiation Notice

When operating, this product emits x-rays; however, it is well shielded and meets the safety and health requirements of various countries, such as the Radiation Act of Germany and the Radiation Control for Health and Safety Act of the United States. Radiation emitted by this product is less than 0.1 mR/hr (1uSv/hr) at a distance of 10 centimeters from the surface of the cathode ray tube. The x-ray radiation primarily depends on the characteristics of the cathode ray tube and its associated low voltage and high voltage circuitry. Internal controls have been adjusted to ensure safe operation. Only qualified personnel should perform any internal adjustments as specified in the service manual for this product. Replace the cathode ray tube with an identical CRT only.

Safety Warning for USA

If the power cord is not supplied with your monitor, select the proper power cord according to your national electric specifications.

USA: use a UL listed SVT detachable power cord.

Notice for Japan

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Notice for Germany

Hinweis für Deutschland: Geräuschemission
Lärmangabe nach Maschinenlärmverordnung - 3 GSGV
(Deutschland)
LpA < 70db am Arbeitsplatz normaler Betrieb nach EN27779:
11.92

Notice for Korea

사용자 안내문 (B급기기)
이 기기는 비업무용으로 전자파장해 검정을 받은
기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서
사용할 수 있습니다.

Guía del Usuario de la Pantalla de Color de 17 Pulgadas de HP

Información Reglamentaria



TCO 99

Congratulations! You have just purchased a TCO'99 approved and labelled product! Your choice has provided you with a product developed for professional use. Your purchase has also contributed to reducing the burden on the environment and also to the further development of environmentally adapted electronics products.

Why do we have environmentally labelled computers?

In many countries, environmental labelling has become an established method for encouraging the adaptation of goods and services to the environment. The main problem, as far as computers and other electronics equipment are concerned, is that environmentally harmful substances are used both in the products and during their manufacture. Since it is not so far possible to satisfactorily recycle the majority of electronics equipment, most of these potentially damaging substances sooner or later enter nature.

There are also other characteristics of a computer, such as energy consumption levels, that are important from the viewpoints of both the work (internal) and natural (external) environments. Since all methods of electricity generation have a negative effect on the environment (e.g. acidic and climate-influencing emissions, radioactive waste), it is vital to save energy. Electronics equipment in offices is often left running continuously and thereby consumes a lot of energy.

What does labelling involve?

This product meets the requirements for the TCO'99 scheme which provides for international and environmental labelling of personal computers. The labelling scheme was developed as a joint effort by the TCO (The Swedish Confederation of Professional Employees), Svenska Naturskyddsforeningen (The Swedish Society for Nature Conservation) and Statens Energimyndighet (The Swedish National Energy Administration).

Approval requirements cover a wide range of issues: environment, ergonomics, usability, emission of electric and magnetic fields, energy consumption and electrical and fire safety.

The environmental demands impose restrictions on the presence and use of heavy metals, brominated and chlorinated flame retardants, CFCs (freons) and chlorinated solvents, among other things. The product must be prepared for recycling and the manufacturer is obliged to have an environmental policy which must be adhered to in each country where the company implements its operational policy.

The energy requirements include a demand that the computer and/or display, after a certain period of inactivity, shall reduce its power consumption to a lower level in one or more stages. The length of time to reactivate the computer shall be reasonable for the user.

Labelled products must meet strict environmental demands, for example, in respect of the reduction of electric and magnetic fields, physical and visual ergonomics and good usability.

Below you will find a brief summary of the environmental requirements met by this product. The complete environmental criteria document may be ordered from:

TCO Development

SE-114 94 Stockholm, Sweden

Fax: +46 8 782 92 07

Email (Internet): development@tco.se

Current information regarding TCO'99 approved and labelled products may also be obtained via the Internet, using the address: <http://www.tco-info.com/>

Environmental requirements

Flame retardants

Flame retardants are present in printed circuit boards, cables, wires, casings and housings. Their purpose is to prevent, or at least to delay the spread of fire. Up to 30% of the plastic in a computer casing can consist of flame retardant substances. Most flame retardants contain bromine or chloride, and those flame retardants are chemically related to another group of environmental toxins, PCBs. Both the flame retardants containing bromine or chloride and the PCBs are suspected of giving rise to severe health effects, including reproductive damage in fish-eating birds and mammals, due to the bio-accumulative¹ processes. Flame retardants have been found in human blood and researchers fear that disturbances in foetus development may occur.

The relevant TCO'99 demand requires that plastic components weighing more than 25 grams must not contain flame retardants with organically bound bromine or chlorine. Flame retardants are allowed in the printed circuit boards since no substitutes are available.

Cadmium²

Cadmium is present in rechargeable batteries and in the colour-generating layers of certain computer displays. Cadmium damages the nervous system and is toxic in high doses. The relevant TCO'99 requirement states that batteries, the colour-generating layers of display screens and the electrical or electronics components must not contain any cadmium.

Mercury²

Mercury is sometimes found in batteries, relays and switches. It damages the nervous system and is toxic in high doses. The relevant TCO'99 requirement states that batteries may not contain any mercury. It also demands that mercury is not present in any of the electrical or electronics components associated with the labelled unit.

CFCs (freons)

The relevant TCO'99 requirement states that neither CFCs nor HCFCs may be used during the manufacture and assembly of the product. CFCs (freons) are sometimes used for washing printed circuit boards. CFCs break down ozone and thereby damage the ozone layer in the stratosphere, causing increased reception on earth of ultraviolet light with e.g. increased risks of skin cancer (malignant melanoma) as a consequence.

Lead²

Lead can be found in picture tubes, display screens, solders and capacitors. Lead damages the nervous system and in higher doses, causes lead poisoning. The relevant TCO'99 requirement permits the inclusion of lead since no replacement has yet been developed.

1. Bio-accumulative is defined as substances which accumulate within living organisms
2. Lead, Cadmium and Mercury are heavy metals which are Bio-accumulative.

